

未成年の宿泊に対する同意書

年 月 日

宿泊者の親権者として、下記の者が【OHWA hostel minowa station】に宿泊することを同意します。また宿泊に対し、当該宿泊施設が必要と判断した場合は、親権者に連絡される場合がある事を同意します。

【宿泊者様 ご記入欄】

宿泊日	年 月 日 ~ 年 月 日	
宿泊者氏名	カガナ	
生年月日	年 月 日	年齢 満 歳
住所	〒 —	
連絡先	— —	

【親権者様 ご記入欄】

親権者氏名	カガナ	続柄
		印
住所	〒 —	
連絡先	— —	

- ・ご宿泊者が18歳以下もしくは高校生以下の方は、親権者様に当書面のご提出をお願いしております。当日、チェックイン時フロントへご提示ください。
- ・ご宿泊者様全員分の同意書が必要となります。
- ・チェックインの時点で親権者様の同意が当方にて確認できない場合、その場での電話連絡等による確認後、FAXまたは後日郵送にて親権者様による同意済み当書面のご提出をおこなっていただきます。
- ・ご記入いただきました個人情報には本同意書の趣旨に限定して利用するもので、お客様の同意を得ることなく第三者に提供・開示することはいたしません。

東京都台東区三ノ輪1-8-4
OHWA hostel minowa station

對於未成年住宿者之監護人同意書

年 月 日

本人，作為未成年住宿者的監護人，同意下述住宿者於【OHWA hostel minowa station】的入住。另外，在本住宿設施認為有需要的情況下，亦同意與監護人之聯絡。

【宿泊者(未成年者)】

住宿日	年 月 日 ~ 年 月 日	
宿泊者姓名		
出生日期	年 月 日	年齡 滿 歲
地址	〒 —	
連絡電話	— —	

【監護人】

監護人姓名		
地址	〒 —	
連絡電話	— —	

- ※如住宿者未滿 20 歲，獨自或兩位未成年人士之入住，則需要由監護人提出此書面證明。
- ※請在入住時向前台人員提交所有未成年者的監護人同意書。
- ※入住時若未能確認監護人意向，前台人員會透過電話等先聯絡監護人，日後需要請監護人把填寫後的同意書郵寄或傳真 至該當住宿設施。
- ※所填寫的個人資料只作住宿確認之用途，在未得當事人同意下，該當住宿設施不會向第三者提供或公開其個人資料。

Parental Consent Form for Hostel Stay of Minors

Month Date Year

For the accommodation of the following guest, I accept the accommodation details as parental authority. If, the guest who will be using the accommodation suffers any damages due to this guest using the accommodation not complying with the regulation or for the guest's own health conditions or negligence, I will not hold the hotel and its stakeholders for any responsibility. Also, as for the expenses expended by the hotel by taking necessary measures for the protection and supervision of the following guest, and any damage given to the hotel or a third party by the actions of the following guest, I pledge I will take responsibility for compensation.

【For Minor Guest】

Hostel Staying Period	Month	Date	Year	~	Month	Date	Year
Name							
Date of Birth				Age			
Address	〒 —						
Contact Number	—		—				

【For Guardian】

Name		Relationship
Address	〒 —	
Contact Number	— —	

미성년자 숙박 동의서

年 月 日

나는 숙박자의 보호자로서, 숙박자가 【OHWA hostel minowa station】 에
 숙박하는 것을 동의 합니다.
 또한, 숙박에 관해, 숙박시설이 필요하다고 판단할 경우, 보호자에게 연락하는 것을
 동의합니다

【숙박자(미성년자) 기입란】

숙박일	年 月 日 ~ 年 月 日
숙박자명	
생년월일	年 月 日 연령 만 세
주소	〒 —
연락처	— —

【보호자 기입란】

보호자명		관계
	印	
주소	〒 —	
연락처	— —	

- ※숙박자가 16 세 또는 고등생 이상 20 세 미만으로 한명 또는 미성년자 끼리 숙박할 경우
 숙박자에게 이 동의서제출을 부탁드립니다.
- ※숙박자 전원 이 동의서가 필요합니다. 당일, 체크인시 프런트스텝에게 제출해 주십시오
- ※체크인 당일날 보호자의 동의서가 확인이 안될 경우, 그 자리에서 전화또는연락을 통해
 확인 후, 팩스 또는 우편으로 보호자 동의를 얻은 동의서를 숙박시설에 제출해 주시기
 바랍니다.
- ※기입하신 개인정보는 제 3 자 에게 제공하지 않을 것을 맹세 합니다.